

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

**Fővárosi Csatornázási Művek Zártkörű Részvénytársaság**

**Székhelye:** 1087 Budapest, Asztalos S. u. 4.

**Telefon:** +36 1 4554 224

**Telefax:** +36 1 4554 232

**Számlavezető bank:** Budapest Bank Rt.

**Pénzforgalmi jelzőszám:** 10102093-04853203-00000009

**Adószám:** 10893850-2-44

**Cégjegyzék szám:** Cg 01-10-042418

**Statisztikai számjel:** 10893850-3700-114-01

- a továbbiakban mint **Megrendelő**

**Colas Alterra Zrt.**

**Székhelye:** 2040 Budaörs, Piktortégla utca 2-4.

**Telefon:** +36 1 883 1440

**Telefax:** +36 1 883 1599

**Számlavezető bank:** Raiffeisen Bank Zrt.

**Pénzforgalmi jelzőszám:** 12001008-00151278-00100007

**Adószám:** 13961149-2-13

**Cégjegyzék szám:** Cg 13-10-041288

**Statisztikai számjel:** 13961149-4221-114-13

- a továbbiakban mint **Vállalkozó**

## PREAMBULUM

Jelen szerződés a Megrendelő, mint a keretmegállapodásos közbeszerzési eljárást lefolytató Ajánlatkérő, és a Vállalkozó, mint az eljárás második szakasz IX. ütemének nyertes Ajánlattevője között jön létre a köztük 2010. október 1. napján megkötött keretszerződés alapján. Mindezekre tekintettel a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik a keretmegállapodásos közbeszerzési eljárás első szakaszát lezáró keretmegállapodás, a második szakasz ajánlattételi felhívása, és dokumentációja, illetőleg az eljárás során keletkezett kiegészítő tájékoztatások, továbbá a nyertes Ajánlattevő ajánlata.

### 1. A szerződés tárgya

Megrendelő megrendeli, Vállalkozó elvállalja a „*Vállalkozási szerződés keretében a fővárosi csatornák rekonstrukciós munkáinak elvégzése 2010-2014. második szakasz IX. ütemében a Budapest XV. kerület, Régi Főti úti csapadékcatornára kötő hbcs-k kiváltása*” munkálatainak elvégzését az ajánlattételi felhívás és az ajánlattételi dokumentáció alapján, valamint a Vállalkozó által beadott nyertes ajánlat szerint – melyek a továbbiakban a szerződés részét képezik – figyelembe véve az eljárás során az ajánlattevő által feltett kérdéseket és az ajánlatkérő által azokra adott válaszokat.

### 2. Vállalkozási díj:

Nettó: 29.400.000,- Ft

ÁFA: 7.938.000,- Ft

bruttó: 37.338.000,- Ft

azaz: Harminchétmillió-háromszázharmincnyolcezer forint.

A 2007. évi CXXVII. tv. 142.§ alapján az általános forgalmi adót a Megrendelő fizeti.

- 2.1. A vállalkozási díj a befejezési határidő figyelembevételével prognosztizált összegű átalányár.
- 2.2. A Vállalkozó a fenti díjon felül többletköltséget semmilyen jogcímen nem érvényesíthet, kivéve a Megrendelő által elrendelt pótmunkák ellenértékét.
- 2.3. Pótmunka elrendelése esetén Vállalkozó írásban közli vállalásának feltételeit, melynek egyeztetése után a felek jelen szerződést kiegészítik, módosítják.
- 2.4. A vállalkozási díj tartalmazza:

- az esetleges árváltozások kihatásait,
- a kiviteli tervdokumentáció esetleges hiányosságából, hibájából adódó tervezési, engedélyezési és építési költségeket, de a vis major nem tartozik ide.
- A közút nem közlekedési célú igénybevételéhez szükséges terület nagyságának meghatározása (m<sup>2</sup>/nap) alapján számított összeget,
- kitűzést, melyhez alappontot a tervezői művezetés keretében biztosítja a Megrendelő,
- a felvonulási terület biztosítását és az ezzel kapcsolatos költségeket,
- a kötelező közmű-nyilvántartáshoz a bemérés feltételeinek biztosítását,
- a szakhatósági felügyelet, továbbá a kivitelezéshez szükséges –de a Megrendelő által nem biztosított- hatósági és egyéb engedélyek költségeit,
- az ágazati és egyéb szabványokban, műszaki előírásokban, valamint mintavételi, minőségi feltételekben előírt mintavétel, vizsgálat, mérés költségeit,
- a kötelező vizsgálatok (KMFÁ, ÉMI, FCSM Zrt.) költségeit,
- több vállalkozó esetében az együttműködést biztosító költségeket,
- a kivitelezéssel összefüggő egyéb költségeket,
- a lerakás költségeit, információs tábla költségeit.

### **3. Kivitelezési határidők**

- 3.1. Vállalt munkavégzési napok száma: **40 munkanap**
- 3.2. A munkaterületet a Megrendelő munkavégzésre alkalmas állapotban köteles átadni. A *munkaterület átadásáról-átvételéről* szerződő felek a helyszínen az aktuális állapotot rögzítő *jegyzőkönyvet* vesznek fel. Ebben rögzítik a munkaterület biztosításával kapcsolatban teendő esetleges további intézkedéseket és az erre irányuló együttműködés feltételeit.
- 3.3. A munkaterület igénybevételéhez szükséges (burkolatbontási és egyéb) engedélyek beszerzése a Vállalkozó feladata.

### **4. A Vállalkozó jogai, kötelezettségei**

- 4.1. Vállalkozó köteles a szerződés tárgyát képező munkákat a Magyar Szabványoknak, irányelveknek, az FCSM Zrt. Műszaki Előírásainak megfelelően elvégezni.
- 4.2. Vállalkozó köteles betartani az érvényes magyar építésügyi, egészségügyi, tűzrendészeti, környezetvédelmi, munkavédelmi, munkaügyi, és egyéb vonatkozó előírásokat is.

- 4.3. A minőségtanúsítással kapcsolatos vizsgálatok, szakvélemények, engedélyek beszerzésének költségei Vállalkozót terhelik.
- 4.4. Vállalkozó köteles megvizsgálni, hogy a munkaterületen korábban végzett munkák esetleges hibái vagy hiányosságai nem akadályozzák-e a munkavégzésben, a szerződésszerű teljesítésben. Ezen ellenőrzési kötelezettségének elmulasztása esetén reá hárul annak bizonyítása, hogy a hibát, vagy hiányosságot más vállalkozó munkája idézte elő.
- 4.5. Vállalkozó köteles a teljesítéssel egyidejűleg az általa beépített anyagok, szerelvények magyar nyelvű, minőségtanúsító bizonylatait, alkalmazási engedélyeit Megrendelő részére teljes körűen átadni.
- 4.6. Vállalkozó köteles a munkaterület átadás-átvételének napjától a 191/2009 (IX. 15.) Kormányrendelet rendelet alapján Építési naplót folyamatosan vezetni és abban írásban rögzíteni minden olyan körülményt, állapotot, feltételt, észrevételt, ami a vállalkozás megvalósításával kapcsolatos. Ebben köteles megnevezni a felelős műszaki vezetőt is.
- 4.7. A munkavégzéshez szükséges közmű- és útsatlakozások kiépítésének költsége, valamint az igénybevett közműszolgáltatások díja a Vállalkozót terheli. Vállalkozó köteles a kivitelezés során az előírások szerinti hatósági bejelentéseket (pl. kivitelezés megkezdése) megtenni, minden engedélyt (pl. közterület-, úthasználat) beszerezni és költségeit viselni.
- 4.8. A Vállalkozónak a kivitelezés teljes időtartama alatt saját költségén kell biztosítani a szükséges közüzemi szolgáltatások használatát.
- 4.9. Vállalkozó köteles a munkavégzését olyan gondossággal megszervezni, hogy minden esetlegesen felmerülő akadály időben megszüntethető legyen. Köteles ennek érdekében ezen akadályokra időben felhívni a Megrendelő figyelmét.
- 4.10. Vállalkozó a munkák során csak bejelentett, kellő szakismerettel és gyakorlattal rendelkező, munkavédelmi és más szükséges oktatásban részesített személyeket alkalmazhat.
- 4.11. Vállalkozó köteles a vállalkozáson dolgozók foglalkoztatásával kapcsolatban a jogszabályok által megkövetelt összes adminisztratív (bejelentési, nyilvántartási, stb.) kötelezettséget teljesíteni. Amennyiben a munkavállalók körében külföldi állampolgár is lenne, úgy alkalmazásuk tekintetében valamennyi speciális jogszabályi előírást is köteles betartani. E kötelezettsége esetleges elmulasztásáért a Megrendelőt felelősség nem terheli.
- 4.12. Vállalkozó az alvállalkozójának teljesítéséért is felel. Az alvállalkozó ismétlődően szakszerűtlen munkavégzése esetén a Megrendelő felhívására a Vállalkozó köteles az érintett alvállalkozóval a szerződését felbontani és a tárgyi munka I. osztályú, szerződésszerű elvégzéséről haladéktalanul gondoskodni.
- 4.13. A munkaterület átadása után, a kivitelezés időszakában a Vállalkozó köteles az állag-és vagyonvédelem valamint a munkabaleset-, illetve életvédelem biztosítására, az esetlegesen okozott károk késedelem nélküli helyreállítására, megtérítésére.
- 4.14. A vállalkozás tárgyának átadás-átvételéig a Vállalkozó feladatát képezi a munkaterület szükséges elkerítése, őrzése, kivilágítása, a közúti és tájékoztató táblák elhelyezése.

- 4.15. Vállalkozó köteles a munkavégzés céljából birtokba vett munkaterület megfelelő tisztán tartásáról és a keletkezett törmelék, hulladék elszállításáról és jogszerű elhelyezéséről gondoskodni.
- 4.16. Vállalkozó köteles minden eltakarásra kerülő munkarésről Megrendelőt az eltakarás előtt három nappal előbb írásban értesíteni és részére az ellenőrzés lehetőségét biztosítani. Vállalkozói mulasztás esetén a Vállalkozó az eltakarás után is köteles a saját költségén biztosítani a megtekinthetőséget. Megrendelői mulasztás esetén az utólagos megtekintés költségei Megrendelőt terhelik. Kivételt képez ez alól az az eset, ha az eltakart munkarész hibásnak bizonyul, mert ebben az esetben a megtekintés biztosításának költségei is Vállalkozót terhelik.
- 4.17. Vállalkozó köteles biztosítani, hogy a Megrendelő bármely időpontban gyakorolhassa ellenőrzési jogát, megtekinthesse és belépjen a munkavégzés helyszínére, az anyagok, termékek, szerkezetek, berendezések minőségét, gyártási helyszínét, fázisait ellenőrizhesse.
- 4.18. Vállalkozó megvalósítási tervdokumentáció készítésére köteles, amelyre rávezet minden tervezett és megvalósult állapot közötti esetleges eltérést. Vállalkozó felelős a megvalósulási tervdokumentáció adatainak helyességéért, hitelességéért a Vállalkozó cégszerű aláírásával és pecsétjével igazolja.
- 4.19. Vállalkozó köteles az elkészült munkát a Megrendelőnek írásban készre jelenteni. Az esetleges sikertelen átadás-átvételi eljárások költségei a Vállalkozót terhelik.
- 4.20. Vállalkozó köteles Megrendelőnek az átadás-átvételi eljárás megkezdésekor átadni az átvételi vizsgálathoz és használatbavételhez szükséges dokumentumokat, beleértve 3 pld. megvalósulási tervdokumentációt, 1-1 pld. felelős tervezői, kivitelezői és szerelési nyilatkozatokat, a műbizonylatokat a kamerás bemérésről és az előírt paraméterek ellenőrzéséről készült jegyzőkönyveket. Ezek teljesítése a végszámla benyújtásának feltétele.

## 5. A Megrendelő jogai, kötelezettségei

- 5.1. Megrendelő kötelezettsége átadni a jelen szerződés tárgyának megvalósításához szükséges terveket.
- 5.2. Megrendelő a Vállalkozó által vezetett *Építési naplót* legalább 8 naponként ellenőrzi. A szerződő felek a naplóbejegyzésre meghatalmazott személyeket kötelesek a naplóban feltüntetni. Az építési naplóban megállapítások, megjegyzések, kifogások, stb. bejegyzésére kizárólag a megnevezett, illetőleg a Megrendelő által esetileg írásban felkért, vagy kijelölt személyek (pl. tervező) jogosultak. Az építési naplót 1 eredeti és 2 másolati példányban kell vezetni, amelyből a Megrendelő 1 másolati példányt kap.
- 5.3. A Megrendelőnek a Vállalkozó naplóbejegyzésére vagy írásbeli megkeresésére a lehető legrövidebb időn belül állást kell foglalnia. A Megrendelő ugyanakkor elvárja a Vállalkozótól, hogy a tervtől eltérő szükséges vagy javasolt módosításokat műszaki és gazdasági számításokkal támassza alá.
- 5.4. Megrendelőnek joga van az adott munkafázist leállítani, ha az nem a tervnek és az elvárt minőségnek megfelelő. A hibásan teljesített művet utasítása szerint le kell bontani és megfelelő módon újra kell építeni (szerelni), amennyiben az szakszerűen nem javítható. A

bontási és újraépítési többletköltségek a Vállalkozót terhelik és a javítási, újraépítési, illetve szerelési munka a kivitelezési határidőt nem módosíthatja.

## 6. Teljesítés

- 6.1. Vállalkozó a jelen szerződés tárgyát képező munkát a jelen szerződés 1 sz. mellékletét képező *Tervezett megvalósulási és pénzügyi ütemterv* alapján végzi.
- 6.2. A munka készre jelentését követően Megrendelő kitűzi az átadás-átvételi eljárás időpontját és arra a jogszabályban megjelölt szervek, közműszolgáltatók stb. képviselőit meghívja. A kivitelezésben közreműködő alvállalkozókat a Vállalkozó hívja meg.
- 6.3. Vállalkozó köteles az átadás-átvétel elkezdésének időpontjában a Megrendelővel közösen felvett hiba- és hiánylista alapján a szükséges javításokat a kitűzött hiánypótlási határidőre elvégezni. A hiánypótlásra szabott határidő elteltével a Vállalkozó ismételtén készre jelenti a munkát; az új átadás átvételi eljárásra a 7.2. pontban foglaltak irányadóak.
- 6.4. Amennyiben az átadás-átvételi eljárás során, illetve a fenti javítások előírt I. osztályú minőségben való elvégzése után megállapításra kerül, hogy a Vállalkozó szerződésszerűen teljesített, a Megrendelő köteles a kivitelezési munkákat átvenni, és a teljesítést az átadás-átvételi jegyzőkönyvben rögzíteni.
- 6.5. Vállalkozó a szerződés teljesítése érdekében felmerülő szombati, vasárnapi, vagy ünnepnap, illetve éjszakai munkavégzés esetén díj-, illetve költségtöbbletre nem tarthat igényt.
- 6.6. Ha a Vállalkozó önhibáján kívül nem teljesíti a vállalt határidőt, a szerződő felek a határidő módosítását az akadályoztatás és a munka folytatásához szükséges felkészülés időtartamának függvényében egyeztetik.

## 7. Számlázási rend:

- 7.1. Vállalkozó az elvégzett munkáról a jelen szerződés 1 sz. mellékletét képező műszaki és pénzügyi ütemterv szerint rész-számlát, illetve egy végszámlát állít ki 4 példányban. A számlákat a Megrendelő nevére és címére kell kiállítani és megküldeni az FCSM Zrt. Igazgatási Osztály Iratkezelés részére. A közút nem közlekedési célú igénybevételi díja külön rész-számlán kerüljön rögzítésre.
- 7.2. A *rész-számla* kiállításának alapja a Megrendelő által aláírt, a szerződésszerű részteljesítést igazoló jegyzőkönyv, amelyben a felek rögzítik a műszaki teljesítést és a hozzá tartozó vállalkozási díjat.
- 7.3. A *végszámla* a Megrendelő, az Üzemeltető és a hatóságok által aláírt, a sikeres átadás-átvételi eljárás során felvett és egyben teljesítési igazolásnak is minősülő átadás-átvételi jegyzőkönyv alapján nyújtható be.
- 7.4. A részfizetéshez kötött kivitelezési részhatáridő elmulasztása esetén a részfizetést a Megrendelő mindaddig visszatarthatja, amíg az előírt részfeladatot az előírt műszaki tartalommal a Vállalkozó elvégzi.
- 7.5. A részfizetéshez kötött kivitelezési részhatáridők be nem tartása esetén Megrendelő felszólíthatja Vállalkozót a lemaradás okának írásbeli indoklására.

- 7.6. Leigazolt teljesítés esetén Vállalkozó számláit a Megrendelő köteles befogadni.
- 7.7. A számla összegének átutalása a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül történik a Vállalkozó 12001008-00151278-00100007 sz. számlájára (számlavezető pénzügyi intézmény neve és számlaszáma).
- 7.8. A havonta nettó módon számított, 200.000,- forintot meghaladó értékű számla kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően átadott, bemutatott vagy megküldött 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás eredeti vagy hiteles másolati példánya a Vállalkozó részéről. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve egyéb módon nem megfelelő, Megrendelő a benyújtott számla nettó értékét visszatartja.
- 7.9. Megrendelő jelen szerződés aláírásával egyidejűleg hozzájárulását adja, hogy az igazolt, szerződésszerű teljesítés esetén a fizetési határidő eredménytelen elteltét követően a Vállalkozó a Megrendelő jelen szerződésben megjelölt számlája terhére beszedési megbízást nyújthat be, és felhatalmazza a Budapest Bank Zrt.-t, hogy a Vállalkozó követelését a 10102093-04853203-00000009 számú számlája terhére elégítse ki. (7. sz melléklet)

## **8. Jótállás, szavatosság**

- 8.1. Vállalkozó az általa megvalósított létesítményekre és tartozékaira **18 hónap jótállást** vállal. Vállalkozó jótállási kötelezettsége nem zárja ki és nem is korlátozza a jogszabályon alapuló szavatossági kötelezettségét, ideértve egyes szerkezetek és azok létrehozásánál felhasználásra kerülő termékek kötelező alkalmassági idejéről szóló 12/1988. (XII.27.) ÉVM-IpM-KM-MÉM-KVM együttes rendelet által meghatározottakat is.
- 8.2. A jótállási és szavatossági idő kezdetét a sikeres műszaki átadás-átvétel lezárásának időpontjától kell számítani.

## **9. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek**

- 9.1. Szerződésszegés esetén jelen szerződésre irányadó keretmegállapodásban meghatározott 10.000.000,- Ft (azaz tízmillió forint) mértékű *jótéjesítési biztosíték* terhére a Megrendelő jogosult lehívást eszközölni. A lehívás lehet részleges vagy a teljes biztosítéki értékre terjedő. Akár teljes, akár részleges lehívás esetén Vállalkozó a Megrendelő felhívására és a Megrendelő által meghatározott határidőre köteles a jótéjesítési biztosítékot a keretmegállapodásban meghatározott összegre feltölteni. Amennyiben ennek megtagadása vagy az előírt határidőre a teljes feltöltés elmaradása folytán a jótéjesítési biztosíték pénzügyi alapja kimerül, a Megrendelő jogosult a Szerződést egyoldalúan, érdekmúlás igazolása nélkül felmondani.
- 9.2. A szerződésszegés alapján érvényesíteni kívánt lehívás mértéke a Megrendelő kizárólagos mérlegelési jogköre.
- 9.3. A Megrendelő a jótéjesítési biztosíték mértékét meghaladó, bármilyen jogcímen fennálló igényét is érvényesítheti Vállalkozóval szemben.

- 9.4. A Vállalkozót a jelen szerződésben meghatározott teljesítési határidő vagy részhatáridők neki felróható késedelmes teljesítése esetén napi nettó **294.000,- Ft késedelmi kötbér** terheli.
- 9.5. A teljesítési határidőt vagy részhatáridőt több mint negyvenöt naptári nappal meghaladó, a Vállalkozónak (és/vagy annak alvállalkozójának) felróható késedelem esetén a Megrendelő a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja.
- 9.6. Amennyiben Vállalkozó szerződésszerű teljesítési kötelezettségének nem tesz eleget és emiatt a Megrendelő él az erre az esetre fenntartott felmondás jogával, a Megrendelő jogosult a Vállalkozótól a teljes nettó vállalkozási díj 40 %-ának megfelelő *meghiúsulási kötbért* is követelni.
- 9.7. A késedelmi és meghiúsulási kötbér elsődleges kielégítési alapját a 10.1. pontban meghatározott módon rendelkezésre bocsátott jóteljesítési biztosíték összege képezi. Ajánlatkérő jogosult a késedelmi és meghiúsulási kötbér jóteljesítési biztosítékából ki nem elégíthető részét a vég-, illetve a részszámlák értékéből visszatartani.
- 9.8. A Megrendelő a szerződést – a teljesítés lehetetlenné válása jogkövetkezményeinek alkalmazásával – azonnali hatállyal felmondhatja, ha a Vállalkozó ellen végelszámolás, csőd-, vagy felszámolási eljárás indul.
- 9.9. A Vállalkozó *felelősségbiztosítással* tartozik a szerződésben vállalt munkáért a munka megkezdésétől a műszaki átadás-átvételi igazolás kibocsátásának napjáig, a 2. sz. melléklet szerint. Vállalkozó köteles kiegyenlíteni minden olyan követelést, amely a jelen szerződéssel összefüggésben harmadik személynek okozott személyi sérülések és dologi károk, valamint az ezekre visszavezethető vagyoni és nem vagyoni károk következtében jelentkeznek.

#### 10. A Felek együttműködése a szerződés időtartama alatt

- 10.1. Felek a szerződés teljesítése során kötelesek folyamatosan együttműködni. Ennek során minden olyan akadályról vagy körülményről, amely a szerződés teljesítésére lényeges kihatással lehet, kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni. Felek a felmerülő vitás kérdéseket elsősorban a peres út mellőzésével közvetlen tárgyalások útján kísérlik meg rendezni. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a *Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló – többször módosított – 1959. évi IV. törvény* előírásai irányadók.
- 10.2. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a szerződés teljesítésével kapcsolatban

- Megrendelő részéről műszaki ellenőr

Név: Tóth Attila  
Telefon: +36 1 4761-874

- Vállalkozó részéről

Név: Geönczeöl Gergely  
Telefon: +36 1 883 1440  
jogosult eljárni.

10.3. A Felek mentesülnek a nem szerződésszerű magatartás negatív következményei alól, ha bizonyítják, hogy a késedelem a másik fél nem szerződésszerű teljesítésére vezethető vissza, vagy pedig bizonyítják, hogy a kötelezettség teljesítését Vis maior körülmény akadályozta. Az ilyen körülmény felmerülésekor a körülményre hivatkozni kívánó Fél a másik felet haladéktalanul értesíteni köteles. A Vis maior körülményt az arra hivatkozó fél az illetékes kereskedelmi kamarával igazoltatni köteles.

## 11. Egyéb rendelkezések

11.1. A jelen szerződéssel kapcsolatban felmerülő jogvitákban, beleértve az érvényessége, értelmezése, vagy megszüntetése feletti jogvitákat is, szerződő felek a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhatnak.

11.2. A jelen szerződést csak a Közbekötésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 303. §-ában írt korlátok között és csak írásban, a szerződő felek cégszerű aláírásával lehet módosítani. Nem helyettesítheti a szerződés módosítását az építési naplóba történő bejegyzés.

A jelen szerződés elválaszthatatlan mellékleteit képezik:

Tervezett megvalósítási és pénzügyi ütemterv

Felelősségbiztosítás

Előírások a műszaki átadás-átvételi eljáráshoz

Információs tábla

Csatorna kiviteli tervdokumentáció

A Vállalkozó által beárazott tételes költségvetés

Felhatalmazó levél

Szerződő felek a jelen megállapodást, amely 6 eredeti példányban készült és 8 oldalt tartalmaz, mint akaratukkal mindenben egyezőt, a létrehozására irányuló jogosultságuk birtokában írták alá és minden oldalt szignáltak.

Kelt: Budapest, 2012. november 30.



*ka* Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.  
*ME* 1/2  
.....  
Megrendelő *Mező Ferenc*  
osztályvezető  
**Dr. Medovárszki Éva**  
ált. vezérigazgató-h.

.....  
Vállalkozó  
**Görbődi László**  
vezérigazgató  
**Bartha Árpád**  
gazdasági igazgató

*Pogor*

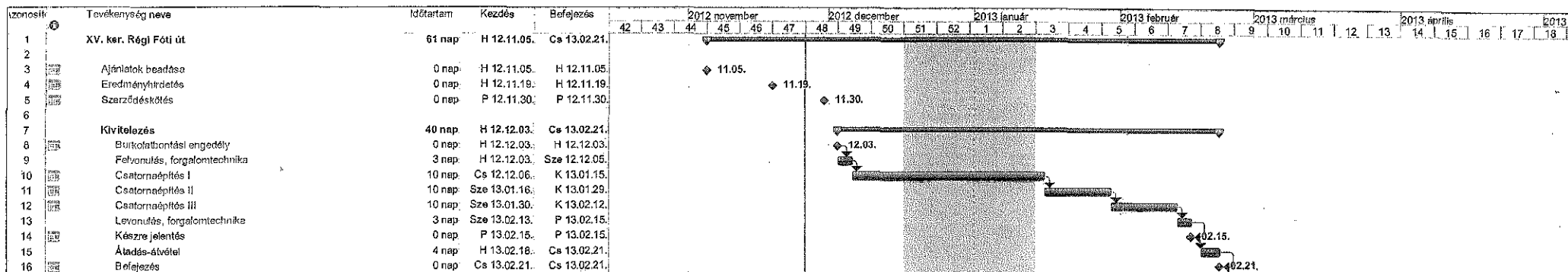
**2.sz. melléklet**  
**Tervezett megvalósítási és pénzügyi ütemterv**

**Budapest XV. kerület, Régi Főti úti csapadécsatornára kötő hbc-s-k kiváltása**

szerződéséhez

|                                                                                                                               | dátum       | szakasz értéke    | ÁFA              | összesen                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------|------------------|-------------------------|
| <b><u>1. Rész-számla</u></b>                                                                                                  | 2013.01.31. | 17 580 000        | 4 746 600        | 22 326 600 .- Ft        |
| /Előkészítő munkák, Forgalomtechnika,<br>50,5 fm csatornaépítés (I és II ütem),<br>aknák építése, HBCS építése/               | 60%         |                   |                  |                         |
| <b><u>Végszámla</u></b>                                                                                                       | 2013.02.21. | 11 720 000        | 3 164 400        | 14 884 400 .- Ft        |
| /Forgalomtechnika, 38,5 fm<br>csatornaépítés (III ütem), aknák építése<br>befejező munkák, burkolat<br>helyreállítási munkák/ | 40%         |                   |                  |                         |
| <b>Összesen:</b>                                                                                                              |             | <b>29 300 000</b> | <b>7 911 000</b> | <b>37 211 000 .- Ft</b> |
| Közút nem közlekedési célú<br>igénybevételének díja                                                                           |             | 100 000           | 27 000           | 127 000 .- Ft           |
| <b>Mindösszesen:</b>                                                                                                          |             | <b>29 400 000</b> | <b>7 938 000</b> | <b>37 338 000 .- Ft</b> |

Budapest, 2012 november 30.



Projekt: Régi Főti út  
Dátum: H 12.11.26.

Tevékenység  
Megszakítás  
Mérőidő

Összefoglalás  
Projekt összefoglalása  
Külső tevékenységek

Külső mérőidő  
Inaktív tevékenység  
Inaktív mérőidő

Inaktív összefoglalás  
Kézi tevékenység  
Csak időtartam

Kézi összefoglaló feltétel  
Kézi összegzés  
Csak kezdet

Csak befejezés  
Végrehajtás  
Hatalmítás

1. oldal

## **FELELŐSSÉGBIZTOSÍTÁS**

## BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY

Jelen biztosítási szerződés alapján az UNIQA Biztosító Zrt. arra vállal kötelezettséget, hogy az itt meghatározott biztosítási események bekövetkezése esetén a Biztosítottnak, a szerződésben meghatározott módon és mértékben kártérítést fizet, ha a szerződésben meghatározott díjat számára megfizették.

A kötvény, valamint a kötvényben meghatározott biztosítási szabályzatok és záradékok és adatközlők képezik a biztosítási szerződést. A továbbiakban a "szerződés" szó fogalmába jelen kötvény, a benne hivatkozott szabályzatok, záradékok, adatközlők, jognyilatkozatok, ajánlatok is beleértendők.

|                                     |   |                                                                              |
|-------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Szerződő</b>                     | : | Colas-Hungaria Zrt.                                                          |
|                                     |   | Budapest<br>Kórház u. 6-12. (Globe 3 Irodaház)<br>1033                       |
| <b>Biztosított</b>                  | : | Colas Csoport magyarországi érdekeltségei<br>1033 Budapest, Kórház u. 6-12., |
| <b>Kockázatviselés kezdete</b>      | : | 1998.01.01                                                                   |
| <b>Kockázatviselés lejárata</b>     | : | 2012.12.31                                                                   |
| <b>Módosítás dátuma</b>             | : | 2012.01.01                                                                   |
| <b>Biztosított módok</b>            |   | <b>Díj</b>                                                                   |
| Kombinált felelősség                |   | 9.673.165 Ft                                                                 |
| <b>Összesen</b>                     |   | 9.673.165 Ft                                                                 |
| Engedményekkel csökkentett éves díj |   | 9.673.165 Ft                                                                 |
| <b>Díjfizetés módja</b>             | : | banki átutalás                                                               |
| <b>Díjfizetés gyakorisága</b>       | : | negyedéves                                                                   |
| <b>Negyedévente fizetendő</b>       | : | 2.418.291 Ft                                                                 |

UniCredit Bank Hungary Zrt.10900042-00000005-00831047

**Az Ön biztosításának közvetítője** :

Marsh 1 Kft.

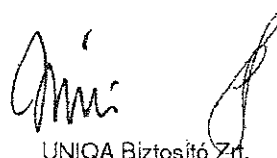
1082 Budapest, Futó u. 47-53.

RIG 990

Telefon 4654200

99991231 55763489 200 HFKHRA

Budapest, 2012.01.11



UNIQA Biztosító Zrt.



# BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

## A biztosításra vonatkozó biztosítási szabályzatok

Perfekt Felelősségbiztosítási Szabályzat  
Ált.Fel.Körében Okozott Károk Fel.Bizt.Szabályzat  
Szolgáltatói Felelősségbiztosítási Szabályzat  
Termék Felelősségbiztosítási Szabályzat

## Tevékenység, kockázatviselési hely

Egyéb és vegyes

Magyarország, .

**Ervényességi terület**

: Magyarország

## Külön megállapodások/záradékok

Biztosítottak

a COLAS csoport alábbi magyarországi érdekeltségei:

Colas Hungária Zrt. (1033 Budapest, Kórház u.6-12)

Alterra Építőipari Kft. (1103 Budapest, Sibrik Miklós u. 30.)

EGUT Zrt. (3300 Eger, Deák Ferenc út 49.)

COLAS-ÉSZAKKŐ Bányászati Kft.(3915 Tarcsl, Pf.26)

DEBMUT Zrt. (4025, Debrecen, Barna u. 15.)

Colas Építő Zrt. (3300 Eger, Deák Ferenc út 49.)

Colas-Alterra Zrt. (1103 Budapest, Sibrik Miklós út 30.)

Colas Út Építőipari Zrt. (3300 Eger, Deák Ferenc út 49.)

Fedezett veszélynek:

Általános felelősségbiztosítás

Termékfelelősség biztosítás

Master policy no.:

XFR0051186CE12A

Területi hatály: Magyarország

Kombinált limit: HUF 446.138.750,/ kár / év (EURO 1.525.000,-)

Önrészesedés:

HUF 446.138,-.káreseményenként (EUR 1.525,-)

A kötvényben alkalmazott átváltási árfolyam/ Exchange rate used:

1 EUR= 292,55 (30.09.2011, www.oanda.com)

Trigger: Claims made basis

Other coverages:

## BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

- Bodily injuries, property damage and consequential financial loss
- Személyi sérülés, vagyoni kár és pénzügyi veszteség
- Damage to existing or surrounding properties
- Meglévő és környezeti vagyon
- Goods in Care/custody/control in respect of Public Liability only
- Általános felelősségre vonatkozóan csak a termékek kezelése/őrzése/ellenőrzése
- Insured liability for and on behalf of its Sub-contractors, without any waiver of recourse against the sub-contractors
- A biztosított felelős az alvállalkozói helyett, anélkül, hogy az alvállalkozókkal szemben jogi felelősséggel él
- Dismantling and reinstallation costs in respect of Product Liability only
- Az általános felelősség tekintetében a lebontás és visszaállítás költségei

### Standard EXCLUSIONS: (Kizárások)

Exclusion of any loss as the consequence of a foreign or civil war.

The Insurer will not indemnify the insured in respect of any consequence whether direct or indirect of war invasion act of foreign enemy hostilities (whether war be declared or not) civil war rebellion revolution insurrection or military or usurped power.

Minden kár kizárva ami idegen vagy polgárháború következménye

A biztosítót nem terheli kárkifizetési kötelezettség, amennyiben a káresemény direkt vagy indirekt módon háború vagy háborús esemény (függetlenül attól, hogy a háború deklarált-e), polgárháborús felkelés, lázadás, katonai puccs, vagy erőszakos hatalomátvétel következménye.

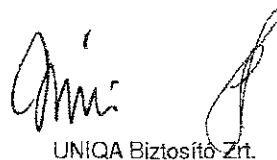
Exclusion of any loss as the consequence of terrorism, riot or civil disturbance, attacks, sabotage, strike or lockout.

Minden kár kizárva, ami terrorizmus, lázadás, polgári zavargás, támadás, szabotázs, sztrájk vagy elbocsátás következménye.

Nuclear risks.

The insurer shall not indemnify the Insured in respect of bodily injury or property damage or financial loss arising out of atomic or nuclear energy/radiation, and specially resulting from but not limited to:

- a) work on or at any nuclear facility or installation
- b) the supply of products for use in any nuclear facility or installation

  
UNIQA Biztosító Zrt.

## BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

c) the operation of any nuclear facility or installation

Atom veszély

A biztosítót nem terheli kártalanítási kötelezettség testi sérülés, vagyoni kár, pénzügyi veszteség tekintetében, ha azt atom vagy nukleáris energia/sugárzás okozza és különösen amennyiben kapcsolatba hozható, de nem kizárólagos eredménye a következőknek:

a) Nukleáris üzemben vagy felszereléssel végzett munka

b) Termékek gyártását nukleáris üzemben vagy felszereléssel végzik

c) Nukleáris gyár vagy felszerelés használata, működtetése.

Fines and penalties. Punitive exemplary and multiplied damages.

Bírságok, büntetések és büntető kártérítések, valamint többszörös károk.

Exclusion of any damage as a result of asbestos or any product containing asbestos, lead, formaldehyde.

Kizárásra kerül minden krá, ami azbeszt, azbesztet tartalmazó termék, ólom vagy formaldehyde eredményez

Exclusion of any loss resulting from the insured's social management as regards its employees.

specifically, social management concerns the insured's acts relating to:

-dismissal procedures, discriminatory, practices including sexual harassment, mobbing or any other case of employer's practice liability.

-management of company's provident plans for the benefit of employees (employee's benefit liability),

A biztosító nem felelős a munkavállalásból eredő társadalmi veszteségekért.

Társadalmi veszteségek különösen a következő biztosított cselekedetek kezelését jelenti:

-a biztosított cselekedeteit az elbocsátásokkal és a diszkriminációval - ide

értve a szexuális zaklatást és a kiközösítést - kapcsolatban

-a munkavállaló juttatását érintő igazgatói döntéseket.

Employers' liability & Workers' compensation: exclusion of any compensation due to accident at work or occupational disease not based on liability.

Munkáltatói felelősség és dolgozói kártalanítás: Kizárásra kerül minden olyan munkahelyi balesetből vagy foglalkozási betegségből eredő kártalanítás mely nem felelősségen alapul.

Cost of products, works, or services sold or supplied by the insured,

A biztosított által eladásra kínált termékek, nyújtott szolgáltatások, munka költsége.

## BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

Exclusion of any loss resulting from any electric field or electromagnetic radiation by any device or equipment.

Kizárásra kerül minden olyan kár, ami elektromos vagy mágneses mező illetve bármilyen eszköz vagy berendezés elektromágneses sugárzásából ered.

Exclusion of computer virus

The Insurer will not indemnify the Insured in respect of any sums the Insured becomes legally liable to pay as damages in respect of claims arising directly or indirectly from the effect of a Computer Virus

For the purpose of this exception the term Computer Virus is understood to be any computer programme that propagates by replicating itself (or parts of itself)

Furthermore the Insurer will not indemnify the Insured in respect of any sums the insured becomes legally liable to pay as damages in respect of claims arising directly or indirectly from unauthorized to electronic data.

Kizárásra kerülnek a számítógépes vírusok

Kizárásra kerül a biztosított felelőssége alapján fennálló olyan pénzügyi kötelezettség, aminek az oka bármiféle károsodás, ami eredetét vagy alakulását tekintve számítógépes vírus direkt vagy indirekt hatására vezethető vissza.

Számítógépes vírus alatt értendő minden olyan számítógépes program ami önmagát (illetve valamely részét) megsokszorozva terjed.

Pure financial loss.

Anyagi veszteség

OTHERS Exclusions:

Non accidental Pollution and contamination (INCLUDING COSTS OF REMOVING NULLIFYING OR CLEANING UP POLLUTION OR CONTAMINATION SUBSTANCES)

USA/Canada: To be noted that business trips and indirect exports are to be covered by local policy.

Egyéb kizárások:

Nem véletlenszerű szennyezés és szennyezettség (beleértve az eltávolítás és megsemmisítés költségeit illetve a szennyezés összetevőinek eltávolítását)

USA/Canada: Az üzleti utakra és az exportra a helyi szerződés nyújt fedezetet

EPL (Employer's Practice Liability)( Munkáltatói felelősségbiztosítás)

All losses resulting from the social administration and practices of the company with regard to its employees are excluded. Social administration and practices concern all company procedures concerning redundancy policy.

Discriminatory practices including sexual harassment, and contact with social partners( for example Trade Unions)

## BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

(Kizárt minden kár ami abból ered, ahogy a biztosított a munkavállalóival és partnereivel kapcsolatos szociális ügyeket kezeli.

A szociális ügyek kezelése jelenti különösen a biztosított gyakorlatát az elbocsátásokkal és a diszkriminációval -beleértve a szexuális zaklatást és a kiközösítést -kapcsolatban, valamint a társaság munkavállalóit érintő jóléti csomagjainak kezelését és a szociális partnerekkel való kapcsolatot.

-Exclusion of Directors and Officers liability (D&O)

Vezetői felelősség biztosítás

-Exclusion of all damage as a result of fungal contaminations

Minden olyan kárizárva amit gombaölő szer szennyeződése okoz

Special exclusions to Third Part Liability Section:

-the expenditure incurred in doing or making good or replacing anything covered or coverable under

-damage to any property or hand or building caused by vibration or by the removal or waeking of support or injury or

-liability upon:

a) bodily injury to or illness of employees or workmen of the Contractor(s) or any other firm connected

b) loss of or damage to property belonging to or held in care, custody or control of the Contractor(s), the Principal(s) or

c) any accident caused by vehicles licensed for general road use or by waterborne vessels or aircraft;

d) any agreement by the insured to pay any sum by way of indemnity or otherwise unless such liability would have

Speciális kizárások a kötelező gépjármű-felelősségre vonatkozóan:

-a biztosító nem téríti azokat a költségeket, melyek termékek készítésekor vagy bármiféle fedezék eltávolítása során merül fel

-bármiféle ingatlan, épület rezgése, eltávolítása által okozott kár vagy sérülés

-a következő felelősségekre vonatkozik:

a) vállalkozókkal vagy más cégekkel kapcsolatba kerülő dolgozók, munkavállaló testi sérülései, betegségei

b) vállalkozók, igazgatók felügyeletéből, irányításából vagy az ingatlanokból, azok gondozásából adódó veszteségek, károk

c) minden baleset, melyet közúti jármű, vízi jármű, hajó vagy repülőgép okozott

d) bármilyen megállapodás, mely alapján a biztosítottnak fizetnie kell

## BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

bizonyos összeget kárpótlás vagy más ok miatt anélkül hogy felelőssége lenne

Other exclusions:

Egyéb kizárások

-Earthquake

-Földrengés

-Flood and inundation

-Árvíz és belvíz

-Windstorm

-Vihar

-Property in Off-site Storage

-Külső raktárban elhelyezett vagyon

-Loss of profits -Profit veszteség

-Damages or consequential losses relating to:

-Károk és következményeik a következőkre vonatkozólag:

Testing of Machinery and Installations

Gépek és felszerelések tesztelése

Crops, Forests and Cultures

Termések, erdők és kultúrák

Dams and Water Reservoirs

Töltések és víztározók

Sections

Közzetek

Camps and Stores

Táborok és raktárak

Safety Measures with Respect to Inundation

Biztonsági intézkedések árvízzel szemben

Removal of Debris from Landslides

A földcsuszamlások okozta romok eltávolítása

Fire-Fighting Facilities and Fire Safety on Construction Sites

Tűzoltási lehetőségek és tűzbiztonság az építési területeken

Contract Works Taken Over or Put into Service

A szerződéssel kapcsolatos munkák átvétele vagy a szolgáltatásként nyújtása

Water Supply and Sewer Pipes

Vízszolgáltatás és szennyvízcsövek

Drilling Work for Water Wells

Vízaknák fúrási munkálatai

## BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

Vibration

Rezgések

-Aircraft, spacecraft, watercraft liability

-Repülőgép, űrhajó, vízi jármű felelősség

-Aviation including space/aircraft products -Légi közlekedés tartalmazza az űrhajó/repülőgép termékeket is

-Product recall costs

-Termékviszահívás költsége

-Goods in transit

-Termékek szállítás közben

-Fines and penalties

-Bírságok, büntetések

-Tobacco and derivatives

-Dohány és származékai

-Automobile liability

-Gépjármű felelősség

-Rip and tear costs (or dismantling and reassembly costs)

-Bontási és helyreállítási költségek

-tenant's liability

-Bérlői felelősség

-Cross liability

-Kereszt felelősség

-copyright and patent infringement

-Szerzői jog megsértése és szabadalmi vétség

-GMO (Genetically modified organisms)

-Genetikailag módosított organizmusok

-TSE/BSE (transmissible spongiform encephalopathies including-but not limited to vCJD and nvCJD, bovine spongiform encephalopathy)

-TSE/BSE Fertőző élősködő formák (kegye marhakór)

Minden vita, jogvita, vagy értelmezési kérdés esetén az eredeti angol szöveg az alkalmazandó.

A jelen szerződés az AXA Corporate Solutions-nél (Párizs) megkötött nemzetközi biztosítási program részét képezi, amely DIC/DIL fedezetet nyújt.

A jelen szerződés osztja a nemzetközi program (Master Vertrag) sorsát. A biztosított cégcsoportból való kiválása ill. a nemzetközi program megszűnése automatikusan maga után vonja jelen szerződés megszűnését minden egyéb megállapodás és felmondás nélkül.

# BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY

## MELLÉKLET

### RÉSZLETEZŐ

Biztosítási védelem  
terjedelme

| Díjszámítás alapja | Ft | Díj ezrelékben |
|--------------------|----|----------------|
| Kártérítési limit  | Ft | kár/év         |
| Önrész %           | Ft | Min            |
| Önrész érték       | Ft | Max            |

Éves díj  
Ft

Biztosítási módzat

Kombinált felelősség

Kombinált felelősség

446.138.750

9.673.165

446.138.750 / 446.138.750

Összesen

9.673.165

## **ELŐÍRÁSOK**

**a Fővárosi Csatornázási Művek Zártkörűen Működő Részvénytársaság tulajdonába és üzemeltetésébe kerülő csatornák építés közbeni ellenőrzéséhez és a műszaki átadás-átvételi eljáráshoz.**

Budapesten minden közterületen megépített zártszelvényű csatorna –amennyiben a műszaki feltételeknek is megfelel- Társaságunk tulajdonába és üzemeltetésébe kerül. Annak érdekében, hogy a műszaki átadás-átvétel sikerrel záruljon, összefoglalva ismertetjük azon eljárásainkat, melyeket a csatornaépítés megkezdésétől a befejezéséig teljesíteni szükséges.

- 1., A kivitelezőnek rendelkeznie kell az FCSM Zrt. kiviteli terv jóváhagyó engedélyével, valamint a vízjogi létesítési engedéllyel. Ezek hiányában a kivitelezés nem kezdhető meg.
- 2., A kivitelezés megkezdését legalább 5 nappal a tervezett időpont előtt Társaságunknak be kell jelenteni, az erre a célra rendszeresített formanyomtatványon, Műszaki Ellenőrzési Csoportunknak.
- 3., A kivitelező csak az FCSM ZRt. által jóváhagyott kiviteli terv alapján végezheti a csatornaépítést. A jóváhagyó engedély kikötéseit és az ahhoz csatolt általános előírásokat a kivitelező köteles betartani.
- 4., Az engedélyezett tervtől csak az FCSM ZRt., a Tervező és a Beruházó együttes jóváhagyásával lehet eltérni.
- 5., A csatornatengely és csatornafének kiviteli tervtől való eltéréseit az MSZ-10-311-86 szerint ellenőrizzük. A csatornatengelynek a tervtől való jelentős eltérése esetén az illetékes önkormányzat terület-felhasználási engedélyének beszerzése is szükségessé válhat.
- 6., A kivitelező a beépítésre kerülő anyagok minőségi bizonyítványait Társaságunk helyszíni ellenőreinek köteles a beépítés előtt bemutatni, illetve átadni.
- 7., A csőágyazat és csőzóna tömörségi vizsgálatát minden esetben akkreditált laboratórium által készített jegyzőkönyvvel kell dokumentálni. A vizsgálatok helyét a MSZ-04-80/1-1990 előírása szerint kell meghatározni, maximum 50 m távolságokban egymástól. Társaságunk által ajánlott vizsgálati sűrűség: minden aknaközben.  
A cső körüli ágyazat és visszatöltés tömörségi fokát Társaságunk szűrőpróbaszerűen ellenőrizteti. Az ellenőrzés költségeit FCSM ZRt. fedezi, az ellenőrző mérés végrehajtását a Kivitelező nem akadályozhatja. Az ellenőrző mérések nem megfelelő eredménye esetén a Kivitelező köteles saját költségén ugyanazon a helyen a megfelelő tömörítettséget igazolni.

- 8., FCSM ZRt. helyszíni ellenőrei indokolt esetben leállíthatják a kivitelezési munkát:
- az engedélyezett tervtől való eltérés esetén,
  - nem megfelelő minőségű anyagok beépítése esetén,
  - szakszerűtlen munkavégzés esetén,
  - környezeti károkozás esetén,
  - balesetveszély esetén.
- 9., A kivitelező köteles az építési naplót a munka megkezdésétől a munka teljes befejezéséig az építés helyszínén, hozzáférhető helyen tartani és naprakészen, megfelelő részletességgel vezetni.
- 10., Az elkészült csatorna vízzárósági vizsgálatát lehetőség szerint kitakart állapotban, bekötő vezetékkelés telekhatári aknákkal –de minden esetben bekötő vezeték csomakkal- együtt kell elvégezni. A vizsgálat időpontját legalább 2 nappal korábban telefonon be kell jelenteni helyszíni ellenőrünknek (telefon: 4761-872)). A vízzárósági vizsgálat minősítését az MSZ-10-311-86 szerint végezzük.
- 11., Az elkészült csatornák geodéziai bemérését a kivitelező nyílt árokban köteles lehetővé tenni. A bemérés munkálatait Társaságunk elvégezteti és a költségeit fedezi.
- 12., Az elkészült csatornák vizsgálatát Társaságunk csak a hiánytalan és hiteles átvételi dokumentáció birtokában kezdi meg. A dokumentációt utcánként kell összeállítani. A kivitelező az alábbi dokumentumokat köteles benyújtani:
- Munkakezdés bejelentés
  - Vízjogi létesítési engedély
  - Munka készrejelentése
  - FCSM ZRt. építési hozzájárulása
  - 1 pld. engedélyezett helyszínrajz
  - 1 pld. engedélyezett hossz-szelvény
  - 1 pld. megvalósulási helyszínrajz –ha a csatornaépítés után is lesz, azután ismét geodéziai bemérést kell végeztetni.
  - 1 pld. megvalósulási hossz-szelvény, mint a helyszínrajznál
  - 2 pld. bontási terv
  - 1 pld geodéziai bemérési helyszínrajz
  - Minőségi bizonylatok
    - a beépített csőanyagokról
    - aknaelemekről, fedlapokról, hágcsókról
    - a beépített betonról
    - egyéb beépített anyagokról
  - Ágyazati és földvisszatöltési tömörségi jegyzőkönyvek
  - 1 pld. Építési napló másolat
  - 1 pld. ingatlanulajdonosi névjegyzék.
- 13., FCSM ZRt. a hiánytalan átvételi dokumentáció birtokában elvégzi, illetve elvégezteti az ipari kamerás, és/vagy bűvárvizsgálatot. Az átvételi vizsgálat költségeit Társaságunk fedezi. Az esetleg szükségessé váló hibajavítást ellenőrző további vizsgálatok költségei a Kivitelezőt terhelik.

22

**T.**

**BUDAPESTIEK !**

**A BUDAPEST XV. KERÜLET, RÉGI FÓTI ÚTI  
CSAPADÉKCSATORNÁRA KÖTŐ HBCS-K  
KIVÁLTÁSÁNAK IDEJÉRE TÜRELMÜKET ÉS  
MEGÉRTÉSÜKET KÉRI  
A FŐVÁROSI CSATORNÁZÁSI MŰVEK ZRT.**

**KEZDÉSI IDŐPONT: 2012. december 3.**

**VÁRHATÓ BEFEJEZÉSI IDŐPONT: 2013. február 21.**

**TERVEZŐ**

neve: MÉLY-TERV VÍZI- és  
ENERGIAKÖZMŰ  
TERVEZŐ KFT.  
címe: 1093 Budapest  
Lónyai u. 28.

**BERUHÁZÓ**

neve: FCSM Zrt.  
címe: Bp. VIII. Asztalos S. u. 4.

**KIVITELEZŐ**

neve: Colas Alterra Zrt.  
címe: Budaörs, Piktortégla u. 2-4.

**FŐÉPÍTÉSVEZETŐ**

neve: Geönczeöl Gergely  
telefon: 06-1-883-1440

**CSATORNA KIVITELI TERVDOKUMENTÁCIÓ**

# MÉLY-TERV

VÍZI- és ENERGIAKÖZMŰ TERVEZŐ Kft.

1093. Budapest, Lónyay utca 28. III. em. 17.

Postacím: 1462. Bp. Pf. 625.

Telefon: 215-0308, 216-2892, 216-2893, Fax: 215-0308

e-mail: melyterv@t-online.hu

**Budapest, XV. ker. Régi Főti úti  
csapadékcatornára kötő  
házi bekötőcsatornák kiváltása**

## KIVITELI TERV

Tervszám: 323/2012

Iratszám: CS – 01

Ügyvezető igazgató: Lakatos János

Vezető tervező: Kovács Andrásné

## TERV-ÉS IRATJEGYZÉK

|         |                                    |
|---------|------------------------------------|
| CS – 01 | Terv-és iratjegyzék                |
| CS – 02 | Tervezői nyilatkozat               |
| CS – 03 | Műszaki leírás                     |
| CS – 04 | Költségvetési kiírás               |
| CS – 05 | Áttekintő helyszínrajz             |
| CS – 06 | Meglévő csatorna helyszínrajza     |
| CS – 07 | Tervezett csatorna helyszínrajza   |
| CS – 08 | Tervezett csatorna hossz-szelvénye |
| CS – 09 | Munkaárok mintakereszt-szelvények  |
| CS – 10 | Kereszt-szelvények                 |
| CS – 11 | Aknatervek                         |
| 0 – 1   | Organizációs műszaki leírás        |
| 0 – 2   | Organizációs ütemterv javaslat     |

Talajmechanika

Forgalomkorlátozási terv

Budapest, 2012. március hó

**TÉTELES KÖLTSÉGVETÉS**

## ÖSSZESÍTŐ

## XV. Kerület Régi Fóti út

|                                                        |                               |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Csatornarekonstrukciós munka                           | 15 703 759 .- Ft              |
| Melléklétesítmények                                    | 3 981 921 .- Ft               |
| Forgalomtechnika                                       | 2 567 650 .- Ft               |
| Burkolat helyreállítás                                 | 3 331 199 .- Ft               |
| Régészet                                               | 300 000 .- Ft                 |
| Víztelenítés                                           | 3 122 076 .- Ft               |
| Lerakóhelyi díj                                        | <u>293 395 .- Ft</u>          |
| <b>Csatornaépítés összesen :</b>                       | <b>29 300 000 .- Ft</b>       |
| ÁFA 25 %                                               | 7 911 000 .- Ft               |
| <b>Mind összesen :</b>                                 | <b>37 211 000 .- Ft</b>       |
| Közút nem közlekedési célra való igénybevételenek díja | 100 000 .- Ft                 |
| ÁFA 25 %                                               | 27 000 .- Ft                  |
| <b>Összesen:</b>                                       | <b>127 000 .- Ft</b>          |
| <br><b>Díj összesen</b>                                | <br><b>29 400 000 .- Ft</b>   |
| <b>ÁFA összesen</b>                                    | <b><u>7 938 000 .- Ft</u></b> |
| <b>Teljes vállalási díj:</b>                           | <b>37 338 000 .- Ft</b>       |

Budapest, 2012. október



| Egységár |     | Költség |     |          |
|----------|-----|---------|-----|----------|
|          |     |         |     |          |
| anyag    | díj | anyag   | díj | összesen |

### Bontási munkák

|             |                                                                                                                                                              |    |        |     |        |         |         |         |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------|-----|--------|---------|---------|---------|
| 61-01-007   | Útalapbeton, kockakő burkolat és kockakő járda valamint hidraulikus kötőanyaggal vagy bitumennel stabilizált rétegek bontása kézzel                          | m3 | 2,00   | 0   | 13 318 | 0       | 26 636  | 26 636  |
| 61-01-007   | Útalapbeton, kockakő burkolat és kockakő járda valamint hidraulikus kötőanyaggal vagy bitumennel stabilizált rétegek bontása géppel, hidraulikus bontófejjel | m3 | 39,50  | 0   | 3 318  | 0       | 131 061 | 131 061 |
| 62-01-001   | Szegélyek bontása bármely anyagból, kiemelt vagy süllyesztett szegélyek, futósorok, betongerendával                                                          | m  | 3,00   | 0   | 1 056  | 0       | 3 168   | 3 168   |
| 61-01-004-K | Öntött aszfaltok bontása kötőréteggel együtt, hidraulikus bontófejjel                                                                                        | m3 | 37,50  | 0   | 5 502  | 0       | 206 325 | 206 325 |
| 61-01-004-K | Öntött aszfaltok bontása kötőréteggel együtt, kézzel                                                                                                         | m3 | 2,00   | 0   | 15 502 | 0       | 31 004  | 31 004  |
| 63-01-006   | Aszfaltburkolatok felső rétegének lemarása 4,0 cm vastagságig, 200 m2-nél nagyobb felületen                                                                  | m2 | 254,00 | 324 | 3 210  | 82 296  | 815 340 | 897 636 |
| 63-K        | Aszfalt vágás                                                                                                                                                | m  | 210,00 | 641 | 1 791  | 134 610 | 376 110 | 510 720 |

**1 806 550**

### Ideiglenes melléképítmények

|           |                                                                            |    |      |       |       |       |        |        |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------|----|------|-------|-------|-------|--------|--------|
| 12-03-801 | Meglévő vízvezeték keresztezése a vezeték alátámasztásával, biztosításával | db | 3,00 | 1 196 | 8 370 | 3 588 | 25 110 | 28 698 |
| 12-03-802 | Meglévő gázvezeték keresztezése a vezeték alátámasztásával, biztosításával | db | 4,00 | 1 196 | 8 370 | 4 784 | 33 480 | 38 264 |

|           |                                                                                                          |    |        | Egységár |         | Költség |           |           |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------|----------|---------|---------|-----------|-----------|
|           |                                                                                                          |    |        | anyag    | díj     | anyag   | díj       | összesen  |
| 12-03-803 | Meglévő elektromoskábelkötegek keresztezése felfüggesztéssel                                             | db | 10,00  | 1 196    | 8 370   | 11 960  | 83 700    | 95 660    |
| 12-03-800 | Biztonsági védőkorlát építése és bontása deszkából, gömbrúd oszlopokkal, lábdeszkával                    | m  | 150,00 | 124      | 621     | 18 600  | 93 150    | 111 750   |
|           | szakfelügyelet megrendelése közmű üzemeltetőktől                                                         |    | 17,00  |          | 200 000 | 0       | 3 400 000 | 3 400 000 |
| 12-04-002 | Ideiglenes szárnykerekű vívmérőóra szerelése meglévő tűzcsapra                                           | db | 1,00   | 0        | 25 513  | 0       | 25 513    | 25 513    |
| 12-05-048 | Ideiglenes villamos erőátviteli és világítási mérőhely főkapcsolóval együtt történő szerelése és bontása | db | 1,00   | 80 484   | 9 260   | 80 484  | 9 260     | 89 744    |
| 12-05-049 | Csatlakozó szekrény szerelése ideiglenes építőipari felvonulási területre                                | db | 1,00   | 181 581  | 10 711  | 181 581 | 10 711    | 192 292   |

3 981 921

### 3. Víztelepítési munka

|           |                                                                                       |     |     |       |       |         |           |           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-------|-------|---------|-----------|-----------|
|           | öblítővezeték 57 x 2,9                                                                | m   | 20  | 905   | 3 091 | 18 100  | 61 820    | 79 920    |
| 22-01-999 | Gyűjtő vagy szivárgóhálózat készítése kész árokba vagy ágyazatba perforált dréncsóból | m   | 90  | 139   | 3 149 | 12 528  | 283 392   | 295 920   |
| 14-02-012 | Vákuumkút telepítése                                                                  | db  | 74  | 8 756 | 6 400 | 647 974 | 473 570   | 1 121 544 |
| 14-02-021 | Vákuumkutas berendezés 1300 l/s teljesítményig - helyszínen tartás                    | óra | 120 | 0     | 248   | 0       | 29 808    | 29 808    |
| 14-02-022 | üzeme                                                                                 | óra | 240 | 0     | 6 322 | 0       | 1 517 184 | 1 517 184 |
| 14-02-046 | Kút helyének kiinjektálása habarccsal                                                 | m   | 370 | 86    | 124   | 31 968  | 45 732    | 77 700    |

3 122 076

### Dúcolás, szádfalazás

|           |                                                                                                                                   |    |        |     |       |         |           |           |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------|-----|-------|---------|-----------|-----------|
| 13-01-006 | Munkaárok dúcolása és bontása 5,00 m-nél nagyobb mélységig, kétoldali dúcolással, acélgerendák közé beékelte pallókkal, zárt sorú | m2 | 365,00 | 332 | 5 100 | 121 180 | 1 861 500 | 1 982 680 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------|-----|-------|---------|-----------|-----------|

|           |                                                                    |    |        | Egységár |       | Költség |         |                  |
|-----------|--------------------------------------------------------------------|----|--------|----------|-------|---------|---------|------------------|
|           |                                                                    |    |        | anyag    | díj   | anyag   | díj     | összesen         |
| 13-01-026 | Akna dúcolása és bontása 5,00 m mélységig<br>10,0 m2 alapterületig | m2 | 102,00 | 319      | 5 250 | 32 538  | 535 500 | <b>568 038</b>   |
|           |                                                                    |    |        |          |       |         |         | <b>2 550 718</b> |

Nyíltvíztartás

|  |                |   |  |   |        |   |   |   |
|--|----------------|---|--|---|--------|---|---|---|
|  | Nyíltvíztartás | m |  | 0 | 30 000 | 0 | 0 | 0 |
|--|----------------|---|--|---|--------|---|---|---|

0

### Ideiglenes szivattyús átemelés

|           |                                                                                                                                |     |        |     |        |        |         |                |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------|-----|--------|--------|---------|----------------|
| 14-01-800 | Szennyvízátemelés<br>Szivattyúüzem<br>0-500 l/min                                                                              | óra | 168,00 | 0   | 2 170  | 0      | 364 560 | <b>364 560</b> |
| 14-01-801 | Szennyvízátemelés<br>Szivattyú készenléte<br>0-500 l/min                                                                       | óra | 336,00 | 0   | 148    | 0      | 49 728  | <b>49 728</b>  |
| 14-01-802 | Szennyvízátemelés<br>Szivattyú helyszínen tartása<br>0-500 l/min                                                               | óra | 336,00 | 0   | 148    | 0      | 49 728  | <b>49 728</b>  |
| 14-02-002 | Repülővezeték építése és bontása ideiglenes<br>szennyvízátemeléshez<br>többször áthelyezve 100DN                               | m   | 40,00  | 905 | 3 091  | 36 200 | 123 640 | <b>159 840</b> |
| 14-02-K1  | Házi bekötéseknél zsomp kialakítása<br>1 m-es NÁ 400 KG csőből, vagy házi ellenőrző aknából<br>ideiglenes szennyvízátemeléshez | db  | 1,00   | 0   | 18 190 | 0      | 18 190  | <b>18 190</b>  |

**642 046**

| Egységár |     | Költség |     |          |
|----------|-----|---------|-----|----------|
|          |     |         |     |          |
| anyag    | díj | anyag   | díj | összesen |

### Közúti szállítás

|          |                                                |    |       |       |   |         |   |                |
|----------|------------------------------------------------|----|-------|-------|---|---------|---|----------------|
| 19-81-k2 | Kiszoruló föld szállítása ..km távolságra      | m3 | 46,00 | 2 926 | 0 | 134 596 | 0 | <b>134 596</b> |
| 19-81-k3 | Bontási törmelék elszállítása .. km távolságra | m3 | 68,00 | 4 751 | 0 | 323 068 | 0 | <b>323 068</b> |
|          |                                                |    |       |       |   |         |   | <b>457 664</b> |

### Földmunka

|           |                                                                                                                                                                                    |    |        |   |        |   |         |                |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------|---|--------|---|---------|----------------|
| 21-03-023 | Közmű feltárása kézi erővel, talajosztály:IV. oszt.                                                                                                                                | m3 | 5,00   | 0 | 17 968 | 0 | 89 840  | <b>89 840</b>  |
| 21-03-033 | Munkagödör földkiemelése épületek és műtárgyak helyén gépi erővel, kiegészítő kézi munkával, bármilyen konzisztenciájú I-IV. oszt. talajban alapterület: 10,0 m2-ig, 2,0 mélységig | m3 | 36,00  | 0 | 3 259  | 0 | 117 324 | <b>117 324</b> |
| 21-03-033 | Munkagödör földkiemelése épületek és műtárgyak helyén gépi erővel, kiegészítő kézi munkával, bármilyen konzisztenciájú I-IV. oszt. talajban alapterület: 10,0 m2-ig, 2,0 m után    | m3 | 28,00  | 0 | 3 800  | 0 | 106 400 | <b>106 400</b> |
| 21-03-811 | Munkaárok földkiemelése közművesített területen , dúcolt árokból, gépi erővel (70 %), kiegészítő kézi munkával (30 %), 5 m mélységig                                               | m3 | 170,00 | 0 | 3 259  | 0 | 554 030 | <b>554 030</b> |
| 21-03-811 | Munkaárok földkiemelése közművesített területen , dúcolt árokból, gépi erővel (70 %), kiegészítő kézi munkával (30 %), 2 m -4 m mélység között                                     | m3 | 15,50  | 0 | 3 800  | 0 | 58 900  | <b>58 900</b>  |

|           |                                                                                                                                                                                                                      |    |        | Egységár |       | Költség |         |          |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------|----------|-------|---------|---------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                      |    |        | anyag    | díj   | anyag   | díj     | összesen |
| 21-03-101 | Földvisszatöltés munkagödörbe vagy munkaárokba, tömörítés nélkül, réteges elterítéssel, I-IV. oszt. talajban, kézi erővel, az anyagok súlypontja karoláson belül, a vezeték felett és mellett 50 cm vastagságig      | m3 | 38,00  | 3 396    | 2 897 | 129 048 | 110 086 | 239 134  |
| 21-03-102 | Földvisszatöltés munkagödörbe vagy munkaárokba, tömörítés nélkül, réteges elterítéssel, I-IV. oszt. talajban, kézi erővel, az anyagok súlypontja karoláson belül, a vezetéket környező 50 cm-en túli szelvényrészben | m3 | 171,00 | 0        | 1 212 | 0       | 207 252 | 207 252  |
| 21-06-037 | Talajjavító réteg készítése útépítésnél vagy építményen belül, szemcsés anyagból 3,0 m szélességig, homokos kavics Dmax=12 mm                                                                                        | m3 | 54,00  | 3 396    | 2 897 | 183 384 | 156 438 | 339 822  |
| 21-08-006 | Tömörítés bármely tömörítési osztályban, gépi erővel kis felületen, tömörségi fok: 95%                                                                                                                               | m3 | 105,00 | 7        | 775   | 735     | 81 375  | 82 110   |
| 21-08-011 | Tömörítés bármely tömörítési osztályban, gépi erővel vezeték felett és mellett, tömörségi fok: 90%                                                                                                                   | m3 | 38,00  | 7        | 528   | 266     | 20 064  | 20 330   |
| 21-08-011 | Tömörítés bármely tömörítési osztályban, gépi erővel tömörségi fok: 90% csőzóna                                                                                                                                      | m3 | 38,00  | 7        | 528   | 266     | 20 064  | 20 330   |
| 21-11-004 | Fejtett föld felrakása szállítóeszközre géppel                                                                                                                                                                       | m3 | 46,00  | 0        | 275   | 0       | 12 650  | 12 650   |
| 21-11-004 | Fejtett föld illetve bontott törmelék felrakása szállítóeszközre géppel                                                                                                                                              | m3 | 68,00  | 0        | 1 375 | 0       | 93 500  | 93 500   |

1 941 622

Közműcsatorna

|             |                                                                                                              |    |       | Egységár |        | Költség   |         |           |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|----------|--------|-----------|---------|-----------|
|             |                                                                                                              |    |       | anyag    | díj    | anyag     | díj     | összesen  |
| 53-04-001   | Üzemben lévő csatorna ideiglenes vízzáró elfalazása és elbontása<br>belső csőátmérő vagy vállméret: 60 cm-ig | db | 3,0   | 31 418   | 30 357 | 94 254    | 91 071  | 185 325   |
| 53-01-801   | PVC-U csatornacső szerelése földárókban gumigyűrűs<br>illesztéssel<br>NÁ 200 SN 4                            | m  | 24,00 | 20 868   | 2 446  | 500 832   | 58 704  | 559 536   |
| 53-01-803   | PVC-U csatornacső szerelése földárókban gumigyűrűs<br>illesztéssel<br>NÁ 300 SN 4 gyűrűmerevségű             | m  | 89,00 | 58 428   | 4 236  | 5 200 092 | 377 004 | 5 577 096 |
| 53-01-824-K | PVC-U vezeték kiegészítő szerkezeteinek elhelyezése<br>KGFP aknabekötő idom<br>D 200                         | db | 3,00  | 7 259    | 1 997  | 21 777    | 5 991   | 27 768    |
| 53-01-824-K | PVC-U vezeték kiegészítő szerkezeteinek elhelyezése<br>KGFP aknabekötő idom<br>D 300                         | db | 11,00 | 34 573   | 5 000  | 380 303   | 55 000  | 435 303   |
|             | ASZ 100/80                                                                                                   | db | 1,00  | 14 706   | 11 314 | 14 706    | 11 314  | 26 020    |
|             | injektálás                                                                                                   | m3 | 1,00  | 25 000   | 25 000 | 25 000    | 25 000  | 50 000    |
| 53-05-042   | Aknaklejáró készítéséhez felső szűkítő elhelyezése<br>cementhabarcs illesztéssel AK 80/35/62,5/12<br>ROCLA   | db | 1,00  | 7 394    | 7 513  | 7 394     | 7 513   | 14 907    |
| 53-06-001   | Akna vagy akna jellegű műtárgy építése monolit betonból<br>szerkezeti beton<br>C20-32/KK-VZ2-S1c             | m3 | 5,00  | 36 308   | 17 063 | 181 540   | 85 315  | 266 855   |
| 53-06-006   | Külső- belső mintadeszkázat készítése típusaknához és akna<br>jellegű műtárgyakhoz íves felülettel           | m2 | 41,00 | 204      | 4 604  | 8 364     | 188 764 | 197 128   |
| 53-07-001   | Aknahágcsó beépítése műanyag bevonattal<br>MSz 15670-89                                                      | db | 17,00 | 1 376    | 2 178  | 23 392    | 37 026  | 60 418    |

|           |                                                                                                                                                      |    |        | Egységár |        | Költség |        |          |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------|----------|--------|---------|--------|----------|
|           |                                                                                                                                                      |    |        | anyag    | díj    | anyag   | díj    | összesen |
| 53-07-006 | Öntöttvas aknafedlap és fedlapkeret elhelyezése cementhabarcs rögzítéssel<br>160 mm magas (FCSM felirattal) D 60 cm MSz EN-124                       | db | 5,00   | 55 000   | 5 427  | 275 000 | 27 135 | 302 135  |
| 53-08-007 | Vakolat készítése csatornaszelvényekben, aknában egy réteg cementhabarcsból sima kivitelben<br>5 mm vastagságban                                     | m2 | 14,00  | 311      | 1 868  | 4 354   | 26 152 | 30 506   |
| 53-08-010 | Kopásálló keramit burkolat készítése csatornaszelvényekben, aknában cementhabarcsból vízzáró kivitelben, három rétegben, 7,5+7,5+5,0 mm vastagságban | m2 | 4,80   | 665      | 5 607  | 3 192   | 26 914 | 30 106   |
| 53-09-001 | Vízzárósági vizsgálat<br>csatorna belméret: 30 cm-ig                                                                                                 | m  | 113,00 | 33       | 647    | 3 729   | 73 111 | 76 840   |
|           | geotextília                                                                                                                                          | m2 | 102,00 | 1 500    | 600    | 153 000 | 61 200 | 214 200  |
| 54-K5     | FERNCO flexibilis csatlakozó idom beépítése a meglévő házicsatornák és az új PVC-U bekötőcsatornák csatlakoztatására                                 | db | 3,00   | 72 758   | 10 914 | 218 274 | 32 742 | 251 016  |

8 305 159

### Útépítési munkák

|             |                                                                                                                              |    |       |        |        |           |         |           |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|--------|--------|-----------|---------|-----------|
| 61-05-002 1 | Beton burkolatalap készítése 20 cm vastagságban permetezett védőréteggel utókezelve 2 mnél nagyobb szélességben<br>C10-32/KK | m3 | 2,00  | 30 813 | 10 558 | 61 626    | 21 116  | 82 742    |
| 61-03-031   | Beton burkolatalap készítése 20 cm vastagságban permetezett védőréteggel utókezelve 2 m szélességig<br>C10-32/KK             | m3 | 39,50 | 30 813 | 10 558 | 1 217 114 | 417 041 | 1 634 155 |

|             |                                                                                                                                                                                                |    |       | Egységár |        | Költség |         |           |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|----------|--------|---------|---------|-----------|
|             |                                                                                                                                                                                                |    |       | anyag    | díj    | anyag   | díj     | összesen  |
| 62-02-004   | Kiemelt szegély készítése alapárok kiemelésével, beton alapgerendával és megtámasztással, hézagolással 25 cm hosszú előregyártott szegélyelemből                                               | m  | 3,00  | 2 749    | 1 688  | 8 247   | 5 064   | 13 311    |
| 63-05-011 2 | Hengerelt aszfalt kötőréteg készítése K-22 vagy K-20 jelű keverékkel 5 cm vtg.-ban                                                                                                             | m3 | 1,00  | 60 505   | 32 620 | 60 505  | 32 620  | 93 125    |
| 63-05-021   | Hengerelt aszfalt kopóréteg készítése az alatta lévő réteg felületének előzetes letakarításával és bitumenemulziós lepermetezésével<br>AB 11 jelű keverékkel<br>4,0 cm vastagságban            | m3 | 13,00 | 70 722   | 32 620 | 919 386 | 424 060 | 1 343 446 |
| 63-05-036   | Öntött aszfaltburkolat készítése, az anyag keverőtelepen vagy mozgó masztikátorban keverve<br>ÖA1 keverékből, beépítés kézi erővel<br>3,0 cm vastagságig, száraz zúzalékkal érdesítve járdához | m3 | 1,00  | 101 484  | 62 936 | 101 484 | 62 936  | 164 420   |
|             |                                                                                                                                                                                                |    |       |          |        |         |         | 3 331 199 |

#### IV. Költségtérítés

|          |                                                  |    |        |   |       |   |         |         |
|----------|--------------------------------------------------|----|--------|---|-------|---|---------|---------|
| 19-63-00 | Lerakóhelyi díj (kiszoruló föld + bontott anyag) | m3 | 134,40 | 0 | 2 183 | 0 | 293 395 | 293 395 |
|          |                                                  |    |        |   |       |   |         | 293 395 |

| Sor-szám | Tételszám      | Tétel                                                                                                                                                                   | Mennyiség<br>számértéke | Mérték-<br>egység | Egységár<br>(Ft) | Összesen<br>(Ft) |
|----------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------|------------------|------------------|
|          |                |                                                                                                                                                                         |                         |                   |                  |                  |
|          | K.             | Közúti jelzőtábla letakarása fekete fóliával,<br>majd bontása                                                                                                           | 11                      | db                | 3 889            | 42 779           |
|          | 2-68-02-001-01 | Közúti jelzőtábla mobil oszlopának elhelyezése,<br>majd bontása<br>76 mm átmérőjű csőoszlop mobil alappal (3,0 m)                                                       | 17                      | db                | 11 995           | 203 915          |
|          | 2-68-02-006    | Közúti jelzőtábla elhelyezése meglévő oszlopra<br>2 db rögzítőszalaggal, majd bontása<br>Veszélyt jelző tábla                                                           | 18                      | db                | 8 347            | 150 246          |
|          | 2-68-02-006    | Közúti jelzőtábla elhelyezése meglévő oszlopra<br>2 db rögzítőszalaggal, majd bontása<br>Utasítást adó jelzőtábla                                                       | 10                      | db                | 8 347            | 83 470           |
|          | 2-68-02-006    | Közúti jelzőtábla elhelyezése meglévő oszlopra<br>2 db rögzítőszalaggal, majd bontása<br>Tilalmat jelző tábla                                                           | 3                       | db                | 8 347            | 25 041           |
|          | 2-68-02-006    | Közúti jelzőtábla elhelyezése meglévő oszlopra<br>2 db rögzítőszalaggal<br>Tájékoztatót adó jelzőtábla                                                                  | 7                       | db                | 8 347            | 58 429           |
|          | 2-68-02-008    | Közúti jelzőtábla elhelyezése meglévő oszlopra<br>1 db rögzítőszalaggal, majd bontása<br>Kiegészítő tábla ( 175x350 mm )                                                | 2                       | db                | 6 597            | 13 194           |
|          | 2-68-02-007    | Közúti jelzőtábla elhelyezése 2 db mobil oszloppal,<br>4 db rögzítőszalaggal, majd bontása<br>Nyíl alakban sávozott tábla, kikerülési irány táblával<br>( 500x2000 mm ) | 5                       | db                | 39 680           | 198 400          |
|          |                | 800 x1000 sárga alapú egyedi tábla                                                                                                                                      |                         | db                | 39 680           | 0                |
|          | K.             | Útelzárást biztosító sávozott tábla elhelyezése, majd<br>bontása ( 500x2000 mm )                                                                                        | 10                      | db                | 14 527           | 145 270          |
|          |                | BKV terelés                                                                                                                                                             | 1                       | db                | 1 000 000        | 1 000 000        |
|          |                | buszmegálló áthelyezés, ideiglenes buszmegálló<br>létesítése (18x1 m)                                                                                                   | 1                       | db                | 300 000          | 300 000          |
|          | K.             | Útburkolati jelek készítése ragasztással<br>sárga színben – kézi jel –                                                                                                  | 29                      | fm                | 1 800            | 52 200           |
|          |                | sárga fényű villogó                                                                                                                                                     | 6                       | db                | 16 806           | 100 836          |
|          |                | Korlát                                                                                                                                                                  | 115                     | fm                | 745              | 85 675           |
|          |                | Közúti hídprovizórium gyalogos forgalom<br>részére (2,0 m2/db)                                                                                                          | 9                       | m2                | 5 355            | 48 195           |
|          |                | UNI-ROAD 80/60-200 K                                                                                                                                                    | 2                       | db                | 30 000           | 60 000           |
|          |                | Közúti hídprovizórium 20 t teherbírású közúti<br>forgalom részére (7,0 m2/db)                                                                                           |                         | db                | 232 820          | 0                |

2 567 650

## FELHATALMAZÓ LEVÉL

**Tisztelt Budapest Bank Zrt.**  
 Budapest Bank Észak-Pesti Fiók  
 1138 Budapest, Váci út 193.

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a **COLAS-ALTERRA Zrt.** –vel 2012. november 30. napján „Vállalkozási szerződés keretében a fővárosi csatornák rekonstrukciós munkáinak elvégzése 2010-2014. második szakasz IX. ütemében a Budapest XV. kerület, Régi Főti úti csapadécsatornára kötő hbcs-k kiváltása” tárgyú szerződést kötöttünk.

Alulírott(ak) mint a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. jognyilatkozat megtételére feljogosított képviselője(i) a jelen felhatalmazó levél cégszerű aláírásával – a Kbt. 99.§ (1) bekezdés és 305.§ (6) bekezdése alapján – megbízzuk Önöket, hogy amennyiben a hivatkozott szerződés szerint az alább megnevezett Kedvezményezett igazolt szerződésszerű teljesítése ellenére Társaságunk a vállalt fizetési határidőt elmulasztaná, úgy Önök Társaságunk alább megjelölt fizetési számlája terhére a Kedvezményezett által benyújtandó beszédési megbízást(okat) teljesítése, a következőkben foglalt feltételekkel:

|                                                                         |                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Fizető fél számlatulajdonos megnevezése:                                | Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. (1087 Budapest, Asztalos Sándor u.4.) |
| Felhatalmazással érintett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma: | 10102093-04853203-00000009                                             |
| Kedvezményezett neve:                                                   | COLAS-ALTERRA Zrt.                                                     |
| Kedvezményezett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:           | 12001008-00151278-00100007                                             |

A felhatalmazás időtartama: 2012. év november hó 30. naptól 2013. év április hó 21. napig.<sup>1</sup> A felhatalmazás időtartamának utolsó napjával a felhatalmazó levél hatályát veszti.

A beszédési megbízáshoz a Kedvezményezettnek a következő okirato(ka)t kell csatolni\*:

- a kedvezményezett cégszerű aláírásának igazolására hiteles és 30 napnál nem régebbi cégkivonattal, valamint hiteles aláírási címpéldánnyal,
- tárgyi szerződés másolati példánya,
- a teljesítést igazoló dokumentum (azaz teljesítési igazolás) és ennek alapján a Fizető fél által igazolt számla (amelyen szerepel „A munka elvégzését igazolom, a„számla kifizethető” vagy „kifizethető” megjegyzés),
- Fizető fél nyilatkozata

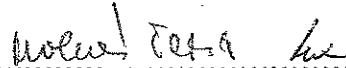
A beszédési megbízás teljesítésének további feltételei:

- a) A beszédési megbízás alapján teljesíthető összeg felső értékhatára: a teljesítést igazoló dokumentum alapján kiállított számla összege magyar forintban vagy devizában.
- b) A beszédési megbízás benyújtásának időpontja: a teljesítésigazolás mellékletében szereplő számlában megjelölt fizetési határidő lejártát követő 5. banki naptól.

<sup>1</sup> A felhatalmazás időtartama a szerződés aláírásának napjától a szerződésben vállalt fizetési határidő lejártát követő harmincadik (30.) napig terjed.

- c) A felhatalmazás a felhatalmazó levél hatályának időtartama alatt csak a Kedvezményezett írásbeli hozzájárulásával vonható vissza.

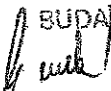
Kelt. Budapest, 2012. november ..... hó ..... nap

  
Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.  
Fizető fél (számlatulajdonos)

#### Záradék

A fentieket a Budapest Bank Zrt., mint a Fizető fél (számlatulajdonos) számlavezető pénzforgalmi szolgáltatója ..... 2012. 01. 09. .... -án nyilvántartásba és az abban foglaltakat tudomásul vette.

Kelt. Budapest, 2012. ..... hó ..... nap

 BUDAPEST BANK Zrt.  
Szenténe ..... Marosán Gyöngyi  
Golics Katalin Budapest Bank Zrt.  
Számlavezető pénzforgalmi szolgáltató